

# Règlement officiel du concours Fly Away 2026 de Productivité Plus

AUCUN ACHAT N'EST NÉCESSAIRE POUR PARTICIPER OU POUR GAGNER.

1. **ACCEPTATION DU RÈGLEMENT OFFICIEL :** en participant au concours, tous les participants acceptent pleinement et inconditionnellement le présent règlement officiel ainsi que les décisions du commanditaire, qui sont définitives et exécutoires pour toutes les questions relatives au concours. L'octroi d'un prix (tel que décrit ci-dessous) est conditionnel au respect de toutes les conditions énoncées aux présentes.
2. **Commanditaire :** CNH Industrial Capital Canada Ltée, 4475 North Service Road, Burlington, ON L7L 4X7 (le « commanditaire »).
3. **Durée du concours.** Le concours Fly Away de Productivité Plus (le « concours ») commencera à 00 h 00 HC, le 1<sup>er</sup> janvier 2026 et prendra fin à 23 h 59:59 HC le 31 décembre 2026 (la « durée du concours »). Les bulletins de participations, reçus pour l'ouverture d'un compte Productivité Plus ou pour des achats admissibles portés au compte, qui n'auront pas été remplis pendant la durée du concours ne seront pas admissibles.
4. **Pour participer.** Il y a deux (2) façons de participer pendant la durée du concours :
  - a. **Automatiquement** : les personnes qui sont actuellement titulaires d'un compte Productivité Plus en règle, ou qui ouvrent un compte Productivité Plus pendant la période du concours, participeront automatiquement au concours (« titulaire de compte »). Pour ouvrir un compte procédez comme suit: (i) allez sur le site <https://app.financeplus.cnhind.com/financeplus/pplus-creditcard-app/app/pplus-web/w-home>, ou (ii) passez chez le concessionnaire de Case IH, CASE Construction ou New Holland de votre région. Les bulletins de participation qui arriveront après le dernier jour de la durée du concours ne seront pas recevables et seront déclarés nuls.
  - b. **En utilisant votre compte Productivité Plus** : en plus de participer automatiquement au concours à titre de titulaire de compte en règle ou si vous ouvrez un compte Productivité Plus (collectivement appelés un « compte ») pendant la durée du concours, chaque fois que vous porterez un achat de 100 \$ CAN ou plus au cours d'une seule transaction chez un concessionnaire agréé d'équipement Case IH, CASE Construction ou New Holland, vous obtiendrez un bulletin de participation additionnel. Il n'y a pas de limite au nombre de bulletins de participation lorsque vous portez des achats admissibles à votre compte.

Toute forme de participation autre que celles décrites aux présentes sera nulle et tout bulletin de participation non rempli au complet ou non conforme, ce qui comprend les copies reproduites mécaniquement, ne sera ni accepté ni admissible à gagner et sera disqualifié.

5. **Admissibilité.** Ce concours s'adresse à tous les titulaires de comptes en règle qui sont des résidents légaux du Canada âgés de 21 ans et plus au moment de leur participation; sur demande du commanditaire, ils devront fournir une pièce d'identité valide attestant leur âge avant de soumettre leur bulletin de participation. C'est à la discrétion du commanditaire de déterminer si un participant respecte tous les critères d'admissibilité. Les employés du commanditaire, de ses succursales, affiliés et concessionnaires agréés respectifs, de même que la famille immédiate des entités mentionnées ci-dessus (conjoints et parents, frères et sœurs et enfants et les conjoints de ces derniers, peu importe où ils vivent) de même que les personnes qui vivent sous le même toit que ces personnes, qu'il y ait ou non un lien de parenté, ne sont PAS admissibles à participer à ce concours. Ce concours est soumis à toutes les lois et réglementations fédérales, nationales provinciales et locales en vigueur.
6. **Choix du gagnant.** Un gagnant potentiel (« gagnant ») sera sélectionné dans les 14 jours suivant la fin de chaque trimestre civil du commanditaire (soit le 30 mars, le 30 juin, le 30 septembre et le 31 décembre) par tirage au sort parmi tous les bulletins de participation admissibles reçus à la date en question, et ce pendant toute la durée du concours (« tirage »). Il n'est pas essentiel que le gagnant soit présent pour recevoir son prix. Advenant le cas

## Règlement officiel du concours Flv Awav 2026 de Productivité Plus

où le bulletin gagnant est associé à un compte Productivité Plus accessible à plusieurs personnes, le prix trimestriel (décrit ci-dessous) sera décerné au titulaire principal.

7. **Chances de gagner.** Les chances de gagner un prix dépendent du nombre total de bulletins de participation admissibles reçus avant la date de chaque tirage.
8. **Le prix, la remise du prix et les restrictions.** Les prix suivants (chacun constituant un « prix ») seront décernés pour les trimestres en question.
  - **Trimestres 2 et 3 :** un gagnant sera sélectionné pour le 1<sup>er</sup> et le 3<sup>e</sup> trimestre respectivement et chacun recevra une carte-cadeau Amazon de 250 \$ US, sans date d'expiration.
  - **Trimestres 2 et 4 :** un gagnant sera sélectionné pour le 2<sup>e</sup> et le 4<sup>e</sup> trimestre respectivement et chacun recevra deux (2) cartes-cadeaux *Apple Vacations Gift Cards<sup>MC</sup>*, d'une valeur au détail d'environ 2 000 \$ chacune, pour un prix d'une valeur totale de 4 000,00 \$ CAN.

Les cartes-cadeaux *Apple Vacations Gift Cards<sup>MC</sup>* ne sont pas remboursables; elles n'ont pas de date d'expiration et sont transférables intégralement, mais ne seront pas remplacées si elles sont perdues, volées ou détruites. Les cartes-cadeaux *Apple Vacations Gifts Cards<sup>MC</sup>* ne peuvent pas être échangées contre de l'argent comptant, un chèque ou un crédit, sauf si une loi fédérale ou autre l'exige. Les cartes-cadeaux *Apple Vacations Gift Cards<sup>MC</sup>* ne sont pas des cartes de crédit ou de débit; elles ne comportent aucune garantie implicite et seront ANNULÉES en cas de modification. Les cartes-cadeaux *Apple Vacations Gift Cards<sup>MC</sup>* ne peuvent pas être revendues. Toute revente illégale ou tentative de revente constitue une raison valable pour en reprendre possession et les annuler sans aucune compensation. L'activation ou l'utilisation des cartes-cadeaux *Apple Vacations Gift Cards<sup>MC</sup>* constitue l'acceptation des modalités et conditions de la société ALG Vacations Corporation (« Apple Vacations »). Les seules façons d'obtenir les cartes-cadeaux *Apple Vacations Gift Cards<sup>MC</sup>* sont les suivantes : en visitant le site [www.AppelVacations.com](http://www.AppelVacations.com), en téléphonant à Apple Vacations au numéro 1-800-517-2000 ou par le biais d'un agent de voyages (à moins de stipulation contraire). Les frais de voyage et d'hébergement réglés avec les cartes-cadeaux *Apple Vacations Gift Cards<sup>MC</sup>* seront déduits du solde des cartes. Si le montant du forfait voyage est supérieur à la valeur des cartes-cadeaux *Apple Vacations Gift Cards<sup>MC</sup>*, il sera possible de régler la différence avec une carte de crédit. Si le total du coût du voyage et de l'hébergement est inférieur à la valeur des cartes-cadeaux *Apple Vacations Gift Cards<sup>MC</sup>*, le solde restera disponible sur les cartes-cadeaux *Apple Vacations Gift Cards<sup>MC</sup>* jusqu'à leur épuisement complet (0,00 \$); les cartes seront alors désactivées. Une carte-cadeau *Apple Vacations Gift Card* échangée contre des voyages n'est pas remboursable. Si aucun voyage n'est réservé, les fonds disponibles peuvent servir à couvrir les frais et pénalités imposés par le fournisseur. Le solde restant, s'il y a lieu, sera émis sous forme d'une nouvelle carte-cadeau *Apple Vacations Gift Cards<sup>MC</sup>*. Veuillez consulter le site [www.AppleVacations.com](http://www.AppleVacations.com) pour obtenir des renseignements complémentaires.

C'est au gagnant des cartes-cadeaux *Apple Vacations Gift Cards<sup>MC</sup>*, et à lui seul, qu'incombe la responsabilité de respecter toutes les exigences associées au voyage Apple Vacation ainsi que de prendre en charge toute modification apportée après les réservations, ainsi que d'en défrayer les coûts éventuels.

Toutes les dépenses et les frais accessoires associés au forfait voyage *Apple Vacations Gift Cards<sup>MC</sup>* seront entièrement à la charge du gagnant des cartes-cadeaux *Apple Vacations Gift Cards<sup>MC</sup>*, ce qui comprend, sans toutefois s'y limiter, les pourboires, les frais divers encourus à l'hôtel, l'assurance voyage de même que les repas et les boissons. Le gagnant des cartes-cadeaux *Apple Vacations Gift Cards<sup>MC</sup>* doit être âgé de 21 ans ou plus. Il se peut que le gagnant des cartes-cadeaux *Apple Vacations Gift Cards<sup>MC</sup>* ainsi que toute personne susceptible de l'accompagner, aient à signer et à retourner d'autres documents associés au prix en question et fournis par le commanditaire. Le commanditaire ne remplacera pas les cartes-cadeaux *Apple Vacations Gift Cards<sup>MC</sup>*, ou tout élément perdu ou volé des cartes-cadeaux *Apple Vacations Gift Cards<sup>MC</sup>*. Aucun remboursement ou compensation ne seront accordés en cas d'annulation ou de retard d'un vol. Les déplacements et l'hébergement

## Règlement officiel du concours Flv Awav 2026 de Productivité Plus

sont conditionnels à la disponibilité de Apple Vacations. Les déplacements sont soumis aux modalités et conditions établies dans le cadre du présent concours, ainsi qu'à celles énoncées par Apple Vacations. Les cartes-cadeaux *Apple Vacations Gift Cards<sup>MC</sup>* ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et ce voyage n'est pas admissible au programme de fidélité de la compagnie aérienne.

Aucune substitution, transfert (exception faite de ceux expressément autorisés par Apple Vacations), ou équivalent en espèces ne seront permis pour les cartes-cadeaux *Apple Vacations Gift Cards<sup>MC</sup>*, sauf si le commanditaire décide de substituer une carte-cadeau *Apple Vacations Gift Cards<sup>MC</sup>*, ou l'une de ses composantes, pour une autre de valeur équivalente ou supérieure, quelle qu'en soit la raison, à la seule discréTION du commanditaire. Advenant le cas où l'un des éléments d'une carte-cadeau *Apple Vacations Gift Cards<sup>MC</sup>* ne soit pas disponible pour quelque raison que ce soit, les éléments restants des cartes-cadeaux *Apple Vacations Gift Cards<sup>MC</sup>* constitueront alors l'intégralité de l'obligation du commanditaire envers le gagnant des cartes-cadeaux *Apple Vacations Gift Cards<sup>MC</sup>* et aucune compensation complémentaire ne lui sera remise. Le commanditaire n'assumera aucune responsabilité en cas de force majeure, d'actes de terrorisme, de troubles civils, de grèves, de pandémie ou de toute autre catastrophe naturelle, hors de son contrôle, et qui pourrait causer l'annulation ou la prorogation de quelque événement que ce soit. Les gagnants des cartes-cadeaux *Apple Vacations Gift Cards<sup>MC</sup>* et leurs invités peuvent souhaiter se prévaloir d'une assurance voyage (ou toute autre forme d'assurance) à leurs frais et reconnaissent par la présente que le commanditaire ne fournira aucune forme d'assurance, voyage ou autre. C'est au gagnant des cartes-cadeaux *Apple Vacations Gift Cards<sup>MC</sup>* qu'il incombe de payer toutes les taxes fédérales, nationales, provinciales et locales associées à la valeur du prix qui lui a été décerné ainsi que tous les frais et coûts non indiqués expressément aux présentes.

9. **Annonce du prix.** Le gagnant sera contacté par téléphone et devra répondre à une question épreuve de mathématique chronométrée (sans aide) pour pouvoir être déclaré gagnant. S'il est impossible de contacter le gagnant la première fois, un total de quatre tentatives seront faites pour communiquer avec lui par téléphone. Au terme de la quatrième et dernière tentative pour contacter le gagnant, ce dernier aura cinq (5) jours pour répondre au message du commanditaire. Après la dernière tentative, si le gagnant n'a pas répondu avant la date précisée dans le message qui lui a été laissé, un autre gagnant sera tiré au sort parmi les bulletins admissibles restants, qui doit être confirmé comme étant le gagnant en vertu des conditions énoncées dans la présente section, et le gagnant d'origine perd alors son droit au prix. Le gagnant potentiel du concours sera contacté par téléphone, par courriel ou par la poste et devra signer et retourner un affidavit notarié (ou une déclaration) d'admissibilité et de responsabilité/publicité dans les 5 jours suivant l'avis initial et/ou la réponse exacte à la question épreuve mathématique pour les résidents canadiens. Si le gagnant potentiel ne respecte pas cette consigne, son prix lui sera retiré et un autre gagnant sera sélectionné. Le commanditaire n'accepte aucune responsabilité si les participants ont changé d'adresse ou de numéro de téléphone. Si le prix est retourné avec la mention « non livrable », aucun autre prix ne sera accordé à ce lauréat et aucune autre tentative ne sera faite par le commanditaire pour le contacter.
10. **Utilisation des renseignements recueillis :** le commanditaire peut uniquement utiliser les renseignements recueillis auprès des participants qui ont demandé et ouvert un compte Productivité Plus pour gérer le concours, pour ouvrir et gérer le compte Productivité Plus ainsi que pour les autres utilisations précisées dans la demande d'ouverture du compte Productivité Plus, et si un compte Productivité Plus est ouvert pour faire suite à leur demande, conformément au contrat du compte Productivité Plus.
11. **Modalités complémentaires :** les participants à ce concours conviennent des dispositions suivantes : a) ils acceptent que ce règlement officiel et les décisions du commanditaire sont sans appel sur tous les plans; b) le gagnant des cartes-cadeaux *Apple Vacations Gift Cards<sup>MC</sup>* reconnaît et convient que les modalités et conditions fournies par Apple Vacations s'appliquent; et c) ils acceptent de libérer, dégager, indemniser et tenir franc de tout préjudice le commanditaire, ses concessionnaires, affiliés et succursales, de même que les administrateurs, directeurs et employés et concessionnaires (les « parties libérées »), de toute responsabilité, toute réclamation, toute perte ou tout dommage, quels qu'ils soient, associés à la participation de l'individu au concours, et à

## Règlement officiel du concours Flv Awav 2026 de Productivité Plus

l'acceptation, la possession ou l'utilisation de tout prix décerné. Les parties libérées n'assumeront aucune responsabilité relativement au courrier, aux bulletins de participation ou aux courriels perdus, en retard, incomplets, inexacts, volés, mal acheminés, non livrés, incompréhensibles, illisibles ou insuffisamment affranchis; ou en cas de perte, d'interruption ou d'indisponibilité d'un réseau, d'un serveur, d'un fournisseur d'accès à Internet (FAI), d'un site Web ou d'autres connexions, de problèmes de disponibilité, d'accessibilité, de communication ou de transmissions informatiques, par satellite, par téléphone ou par câble défaillantes, de panne technique, de transmissions brouillées, incompréhensibles, retardées ou mal acheminées ou de pannes ou difficultés de matériel informatique ou de logiciels, ou autres erreurs ou difficultés de toute nature, qu'elles soient humaines, mécaniques, électroniques, informatiques, typographiques, associées au réseau ou à l'impression ou autrement liées ou en rapport avec le concours, y compris, sans toutefois s'y limiter, les erreurs ou difficultés qui peuvent survenir dans le cadre de l'administration du concours, du traitement des inscriptions, de l'annonce des prix ou de tout matériel lié au concours. Les parties libérées n'assumeront pas non plus de responsabilité en ce qui a trait à toute information incorrecte ou inexacte, que le problème soit causé par les utilisateurs du site, ou encore par une falsification ou un piratage du site, ou encore par tout équipement ou programme associé au concours ou utilisé dans le cadre du concours. Les parties libérées ne sont pas responsables des blessures ou des dommages causés à l'ordinateur du participant ou de toute autre personne, qui serait associé à la participation au concours ou en découlait, ou encore en raison de l'utilisation du site ou du téléchargement de matériel à partir dudit site. Les personnes qui falsifient ou n'utilisent pas correctement le site Web ou tout autre aspect du présent concours, ou qui enfreignent le présent règlement officiel, tel qu'établi par le commanditaire, seront disqualifiées et tous les bulletins de participation y afférent seront annulés. Si une partie du concours était, de l'avis exclusif du commanditaire, compromise par une intervention humaine non autorisée ou par d'autres causes, comprenant, sans s'y limiter, la guerre, des grèves, une crise sanitaire, une épidémie, une pandémie, des troubles civils, des arrêts de travail et/ou une catastrophe naturelle qui, de l'avis exclusif du commanditaire, altère ou empêche l'administration, la sécurité, l'équité ou le bon déroulement du jeu, ou encore la soumission des bulletins de participation, le commanditaire se réservent le droit, à sa seule discrétion, de suspendre, de modifier ou de mettre fin au concours et, dans ce dernier cas, toujours à sa discrétion, de sélectionner les gagnants potentiels pour les tirages au sort parmi tous les bulletins de participation admissibles et non suspects reçus, avant de prendre les mesures qu'il juge justes et appropriées. Les participants, en s'inscrivant au concours, conviennent que les parties libérées n'assumeront aucune responsabilité, de quelque nature que ce soit, et seront exonérées par les participants de toute responsabilité, en cas de blessure, de perte ou de dommage de toute nature, y compris la mort, causés à des personnes ou à des biens découlant, en totalité ou en partie, directement ou indirectement, de l'acceptation, de la possession, de l'utilisation abusive ou de l'utilisation de tout prix ou de la participation à ce concours. Sauf là où c'est interdit par la loi, en acceptant son prix, chaque gagnant autorise le commanditaire et ses représentants à utiliser son nom, son adresse (ville et état/province), sa photographie, sa voix et/ou toute autre image et information sur le prix à des fins publicitaires, commerciales et promotionnelles sans autre compensation, dans tous les médias maintenant connus ou découverts ultérieurement, dans le monde entier à perpétuité, sans aucun préavis, examen ou approbation. ATTENTION: TOUTE TENTATIVE D'ENDOMMAGER DÉLIBÉRÉMENT LE SITE WEB OU DE NUIRE AU FONCTIONNEMENT LÉGITIME DE LA PROMOTION CONSTITUE UNE VIOLATION DES LOIS PÉNALES ET CIVILES ET, ADVENANT UNE TELLE TENTATIVE, LE COMMANDITAIRE DISQUALIFIERA TOUTE PERSONNE IMPLIQUÉE ET SE RÉSERVERA LE DROIT DE RÉCLAMER DES DOMMAGES-INTÉRÊTS (Y COMPRIS DES FRAIS D'AVOCAT) ET D'INTENTER TOUT AUTRE RECOURS CONTRE LADITE PERSONNE DANS TOUTE LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI.

12. **Limite de responsabilité :** le commanditaire n'est pas responsable des erreurs d'impression ou typographiques du matériel relié au concours, ni pour les bulletins de participation volés, perdus, en retard, égarés, endommagés, incomplets ou illisibles. Hormis où c'est interdit par la loi, les participants au concours conviennent de ce qui suit : toutes les questions et problèmes relatifs à l'élaboration, à la validité, à l'interprétation, à la mise en œuvre de ce règlement, de même qu'aux droits et aux obligations des participants, du commanditaire et de ses agents, seront exclusivement régis et établis conformément aux lois de l'État du Wisconsin (É.-U.) sans

## Règlement officiel du concours Fly Away 2026 de Productivité Plus

accorder de choix de loi ou de règle de droit international privé de quelque juridiction que ce soit. Hormis où c'est interdit par les lois en vigueur, le participant convient que toute action en justice ou relative à l'équité découlant de ce concours ou en rapport avec lui, ou encore en rapport avec l'attribution des prix, sera déposée individuellement, sans aucun recours à quelque forme de recours collectif et qu'elle doit être déposée uniquement devant les tribunaux nationaux ou fédéraux de l'État du Wisconsin, aux États-Unis; le participant consent également par les présentes à se soumettre à la juridiction personnelle de ces tribunaux en ce qui a trait au règlement d'une telle action.

13. **Exemplaire du règlement officiel / Identification des gagnants.** Pour obtenir un exemplaire de ce règlement officiel ou le nom des gagnants, envoyer une enveloppe adressée et affranchie avant le 30 octobre 2026 à l'adresse suivante : Concours Fly Away de Productivité Plus, C/O CNH Capital, 1, CNH Way, Waterford, WI 53185. Les personnes qui résident au Canada n'ont pas à affranchir l'enveloppe.
14. **Retrait du nom.** Si vous souhaitez que votre nom soit retiré de la liste des envois relatifs aux futures promotions, veuillez écrire à CNH Capital Marketing, 1 CNH Way, Waterford, WI 53185.

©2025 CNH Industrial Capital America LLC. Tous droits réservés. CNH Capital et Productivité Plus sont des marques de commerce aux États-Unis et dans de nombreux pays, utilisées sous licence ou appartenant à CNH Industrial N.V., ses succursales ou ses sociétés affiliées.